

ÉTÉKEK
ETIKA
HÜSÉG
BECSÜLET

BIZALOM

INTEGRITÁS

ŐSZINTESÉG

ETIKA
INTEGRITÁS

SZOLGÁLATKÉSZSÉG

EGYÜTTMŰKÖDÉS

ELKÖTELEZŐDÉS

ELKÖTELEZŐDÉS

ELKÖTELEZŐDÉS

HÍRNÉV

ÉTÉKEK
BECSÜLET

AZ IMC IRÁNYTŰ:
KIVÁLÓ ÜZLETI MAGATARTÁS
ÉS ETIKAI KÓDEX



IMC
INT'L METALWORKING CO.



ISCAR

Teljes körű szerszámválaszték megoldások fém eltávolítás terén



IT.TE.DI.

Csústechnológiájú moduláris PCD szerszámok alumíniumhoz



UNITAC

Mély-lyuk fúrók teljes kínálata



TAEGUTEC

Teljes körű szerszámválaszték megoldások a fém eltávolítás és ipari termékek terén



UOP

Szilárd karbid és nagysebességű acél szerszámok fémetávolításhoz



METALDUR

CBN illesztékek és fogók speciális gyártása



INGERSOLL

Vágószerszámok a járműipar és a süllyeszték- és öntvény ipar számára



OUTILTEC

Szabvány fúrók, speciális mélylyukfúrók és fokozatos fúrók



IMCD termelési központ

Kelet-Ázsiában található eszközgyártó létesítmények



TUNGALOY

Teljes körű szerszámválaszték megoldások fém eltávolítás terén



WERTEC

Szabvány szerszámok, speciális címkézhető dörzsárak, fúrórudak és szerszámok



MORSE

Szabványos és különleges szilárd karbid végmarók gyártása

A vezérigazgató asztaláról:

Újítás, integritás és kiválóság sikerünk motorja. Integráljunk és tiszteletben tartjuk az IMC csoporthoz tartozó vállalatok sokszínű kultúráját és nyelvét, hogy egy kivételes és egyedi testületi kultúrát hozhassunk létre. A globális piacon elfoglalt kiemelkedő helyünk közvetlen következménye alkalmazottaink és üzlettársaink az IMC Group sikeréért folytatott folyamatos erőfeszítésének, kemény munkájának és meg nem alkuvó elkötelezettségének. A globális és helyi üzleti környezet egyre összetettebbé válik az egyre terjedelmesebb szabályozások és konkurencia miatt. Annak érdekében, hogy zökkenőmentesen vegyük az efféle akadályokat, megalkottuk az IMC Iránytű – Kiváló Üzleti Magatartás és Etikai Szabályzatát, ezzel erősítve kulcsértékeinket és irányelveinket. Elvárjuk az IMC személyzetétől, részvényeseitől, ügyfeleitől és valamennyi munkatársától, hogy az IMC nevében történő üzleti ügyeiben ezen irányelveket minden esetben szem előtt tartsák és alkalmazzák. Az integritás és hűség egy sikeres vállalat sarokkövei. Együtt, pompás történelmünkhöz híven folytathatjuk, mindig a lehető legjobb példát mutatja és másokat is erre sarkalva.

Üdvözlettel,



Jacob Harpaz
IMC Group elnöke





IMC IRÁNYTŰ KIVÁLÓ ÜZLETI MAGATARTÁS ÉS ETIKAI KÓDEX

I. AZ IMC IRÁNYTŰ:	5
A. Megfelelőség az IMC-nél: Példamutatás	5
B. Tisztességes üzletek	7
1. Társasági eszközök védelme	7
2. Tisztességes verseny és Együttműködés harmadik felekkel	7
3. Pontos dokumentáció	7
4. Nincs összeférhetlenség, nincs bennfentes kereskedelem és nincsenek korrupt gyakorlatok	8
C. Kiválóságra ösztönözve– Kiváló személyzetmenedzsment	10
D. Kapcsolatok az üzlettársakkal	10
1. Üzlettársi események	10
2. Ajándékok és ajándéktárgyak	10
E. Egységes világszintű megfelelés	11
1. Kereskedelmi ellenőrzések	11
2. Külpolitikai szankciók	12
II. IGAZOLÓ DOKUMENTUMOK:	13
Berkshire Hathaway 'Code of Business Conduct and Ethics' (Kereskedelmi etikai kódex)	14



Az IMC IRÁNYTŰ



A Megfelelőség az IMC-nél: Példamutatás

Az IMC tagok és alkalmazottak jogosan lehetnek büszkéik gazdag vállalati történelmükre és kultúrájukra. Ezek nagymértékben hozzájárultak sikereinkhez. Minden erőnkkel küzdünk, hogy megőrizzük és fenntartsuk azokat az értékeket, amik az IMC-t világvezetővé és egy különleges munkaközeggé tették.

Mi az IMC Iránytű alapján népszerűsítjük és tartjuk fenn a legmagasabb szintű etikai és jogi magatartási normákat, és győződünk meg arról, hogy a Csoportunkba tartozó vállalatok és alkalmazottak mindig helyesen cselekednek.

A Berkshire Hathaway Csoport (BRK) tagjaként a Berkshire Hathaway Etikai Kódexnek és Cégpolitikának is meg kell felelnünk, ennek megfelelően időről időre változtatásokat eszközölünk, és ezeket online közöljük. A Berkshire Etika Kódex aktuális változata megtalálható online <http://www.berkshirehathaway.com/govern/ethics.pdf>, valamint jelen Kódexhez csatolva. A BRK Etikai Kódex és az IMC Iránytű és megfelelőségi irányelvek együttese az alapvető magatartásbeli követelmény, amit elvárunk minden egyes dolgozótól, menedzsertől és képviselőtől („a Kódexek”).

Az IMC Csoporthoz tartozó összes vállalatától, alkalmazotttól és az IMC Group vállalatok megbízásait teljesítő felektől („IMC Tag”) elvárjuk, hogy aktív lépéseket tegyenek a Kódexek alkalmazása érdekében és egyéni viselkedésük integritást, hűséget, hitelességet, megbízhatóságot és felelősségteljeséget és mások iránti tiszteletet sugározzon. Az IMC tagoknak arról is meg kell bizonyosodniuk, hogy ugyanezek az értékek és standardok érvényesülnek a harmadik felekkel és ügyfelekkel szemben is („Üzlettársak”).

Elismerjük, hogy egyes kockázatokat nem lehet előre látni. Hogy ezek hatását minimalizáljuk, az alábbi irányelvek követését ajánljuk:

- (i) Kérdezz: A legtöbb helyzetben, lényegében lehetetlen minden kockázatra előre tervezni és valós megoldásokat kidolgozni anélkül, hogy ismernénk az összes tényt és azok körülményeit. A jó megelőző intézkedés egy tiszta értelmezéssel, figyelemmel és előre tervezéssel kezdődik.
- (ii) Bízz az ösztöneidben: Ha úgy érzed, hogy valami nem stimmel az ügyletekben vagy tevékenységekben, állj meg és kérdezz rá. Az egyéni érdekeket, öncélú vagyonszerzést, a cégvagyon vagy információ nem megfelelő, öncélú vagy haszonszerző használatát teljes mértékben ki kell zárni. Nincs mentség a tettekre, amik ösztönösen helytelennek tűnnek, ezért az ilyen helyzetekben mindenképp kérj tanácsot, mielőtt cselekszel.
- (iii) Tájékozódj a kockázatokat illetően: A rendszeres és korszerű kockázatkezelés, előre tervezés és „háttérellenőrzés” a minimumra csökkenti a meglepetések kockázatát. Mindig győződj meg arról, hogy eleget tudsz ügyfeleidről, beleértve a releváns háttérükről, múlt és jelen tevékenységükről, de nem kevésbé a személy és a szervezet hírnevéről.

IMC Központ



(iv) Mérd fel a kapcsolatokat: Ne létesíts hosszú távú üzleti kapcsolatokat a harmadik felek kilétének és korábbi magatartásának kivizsgálása előtt. Mielőtt kívülről foglalkozol, meg kell bizonyosodnod, hogy megbízható-e az IMC nevéhez mérten, eleget fog-e tenni a Kódnak, az irányvonalainknak és jogszabályoknak.

(v) Vezess nyilvántartást: Az IMC tagoktól elvárjuk, hogy teljes és megbízható vállalati dokumentációt vezessenek, nemkülönben az anyagiakról, ideértve valamennyi harmadik felekkel folytatott tranzakciókat és kereskedelmet.

(vi) Információközlés: A jelentéseid nagyon fontosak, független attól, hogy a közvetlen felettesednek, vagy az IMC felsőbb vezetőségének teszed. Kizárólag a pontos jelentések segítségével készülhetünk fel a kockázatokra vagy a „szürke területnek” minősülő szituációkra.

(vii) Kérj segítséget: A vezetőségünk a „nyitott ajtó” irányelvét követi. Nyitottak vagyunk a megkeresésre vállalati, regionális vagy országbeli megkülönböztetés nélkül. Ha úgy véled, hogy a problémákra jobb vagy gyorsabb megoldást biztosítanának a Tefen vezetők vagy a jogi részlegünk, akkor megkérünk, hogy mihamarabb továbbítsd számunkra a lényeges információkat.

(viii) Képzés: Minden IMC Taghoz tartozó csapatnak képeződnie kell etikából és bizonyosságot tenni szolgálatkésztségéről. Az IMC vezetőség és ügyfélszolgálat rendszeres értesítéseket biztosít újdonságokról és képzési lehetőségekről.

A. Jelentés:

Minden egyes ember kötelessége hogy jelentsen valamennyi tényleges vagy feltételezett kihágást. Annak, ki jóindulattal jelentést tett, védelmet biztosítunk a jelentésből származó előítéletek vagy megtorlással szemben.

A személyzeti és a belső működésbeli ügyeket egyenesen a menedzsment fele kell jelenteni. A törvénytelen vagy etikátlan viselkedést a vezetőség és/vagy a BRK megfeleléségi forródrót felé kell jelenteni, melyet a következő címen látogathat meg: WWW.BRK-HOTLINE.COM. Nehéz vagy kényes esetekben lehetőség van névtelen bejelentésre is.

IMC Termelési Létesítmények





B Tisztességes üzletek

1 Társasági eszközök védelme

Elköteleztünk vagyunk az adatvédelem, a társasági eszközök és a bizalmas információk védelme iránt. A társasági eszközök nem rendeltetésszerű használata veszélyeztetheti az üzleti működést és helyrehozhatatlan kárt, költségeket, bírósági eljárást, profitvesztést és a jó hírnév csorbítását vonhatja maga után és goodwill.

Efféle kockázatokkal számolni kell, függetlenül attól, hogy az IMC Tagokhoz, vagy valamelyik üzlettárhoz tartoznak az eszközök. Ebből adódóan az IMC Tagok kötelesek ésszerű elővigyázatossággal eljárni a védett és bizalmas információk közzétételének korlátozása érdekében, valamint megakadályozni, hogy a harmadik felek visszaéljenek és/vagy közlegegyék a szóban forgó információkat.

Minden egyes IMC alkalmazottól elvárjuk, hogy szigorúan betartsa a számítógépek és online média használatára vonatkozó IMC irányelveket és utasításokat.

2 Tisztességes verseny és együttműködés harmadik felekkel

Elvárjuk minden IMC Tagtól és alkalmazottól, hogy teljes integritással és tisztességgel járjon el. Felismerjük a kölcsönös előnyeit a külső üzletfelekkel szembeni jóindulatnak.

Az IMC figyeli és ellenőrzi, hogy az általunk kiadott közlemények és anyagok méltánytalanul ne sértsék harmadik felek jogait és ne tartalmazzanak félrevezető információkat vagy hivatkozásokat.

Bármiféle manipuláció, elhallgatás, megtévesztés, a titoktartási kötelezettség megszegésére való ösztönzés vagy tisztességtelen versenygyakorlat nem összeegyeztethető az IMC Iránytűvel, ezért határozottan tiltottak és szigorúan elkerülendőek minden IMC Tag számára.

3 Pontos dokumentáció

Az IMC Tagok által létrehozott vállalati dokumentációnak mindig teljesnek, tisztességesnek, pontosnak, időszerűnek és érthetőnek kell lennie. Az IMC menedzsereinek feladata, hogy biztosítsák a vállalat szabályszerű működését. Bármilyen tanácsra lenne szükségük ez ügyben, forduljanak az IMC jogi részlegéhez és/vagy a pénzügyi részleghez a Tefennél.

Minden esetben és okból kifolyólag tilos a megtörtént eseményről beszámoló dokumentumok, jegyzetek, jegyzékek hamisítása, „visszadátumozása”, „rekonstruálása”, vagy utólagos megváltoztatása.

Belső hálózatunk rendszere megkönnyíti az egyéni valós idejű megfigyelést. Ez hozzásegíti a menedzsmentet, hogy széleskörű és hosszú távú üzleti terveket ültessenek gyakorlatba, áthelyezzék az erőforrásokat, és hogy megelőzzék, illetve minimalizálják a nem megengedett, tisztességtelen üzelmeket.

4 Nincs összeférhetetlenség, nincs bennfentes kereskedelem és nincsenek

korrupt gyakorlatok

Nem nyilvános információ semmilyen körülmények között nem osztható meg harmadik felekkel, kivéve ha azt az IMC vezetősége engedélyezte. Egyéb fontos okok mellett ez segít megakadályozni az értékpapírokat érintő „bennfentes kereskedelem” véletlenszerű kockázatát és egyéb, további felek által hozott „rossz döntéseket”.

Valamennyi IMC Tag köteles elkerülni és megakadályozni azon szituációkat, melyek esetében az adott személy magánérdekei összeütköznek az IMC érdekeivel. Valamennyi személyes kapcsolatot vagy társulást előzetesen jelenteni kell a vezetőség felé.

Valamennyi IMC Tag által foglalkoztatott féltől, akár alkalmazott, tisztviselő, vagy külső tanácsadó, elvárjuk, hogy objektív, őszinte és a legjobb képességeinek és szakmai alkalmasságának megfelelő szolgáltatást nyújtson. Ugyanígy, elvárjuk az Üzlettársainktól is, hogy hatékony intézkedések segítségével kötelezzék az IMC Group-hoz valamilyen módon kapcsolódó harmadik feleket, vagy azokat, akik az üzletmenet folytán IMC Group információkhoz juthatnak, hogy megfigyeljék és megelőzzék az efféle összeférhetetlenségből adódó bennfentes kereskedelmet vagy tisztességtelen gyakorlatokat.

Minden IMC Tag elkötelezett a helyi, világszintű és az Egyesült Államokbeli “trösztellenes” és „korruptióellenes” jogi és etikai szabványoknak.

IMC Kampany Indítása Fő ügyfelek és Ellátók számára





Az IMC Tagok számára tilos olyan tevékenységek folytatása, amely:

- (i) Tiltott üzleti megállapodások, mint pl. monopóliumok, kartelek vagy trösztök
- (ii) Állami- vagy közhivatalnokok befolyásolása
- (iii) Jogosulatlan előnyszerzés állami- vagy köztisztviselők révén
- (iv) Az állami vagy köztisztviselői döntéshozatali folyamat indokolatlan befolyásolása
- (v) Jogosulatlan üzletszerzés az állami vagy köztisztviselők befolyásolása által
Az IMC teljes mértékben tiltja a korrupt gyakorlatokat. Ide sorolható a „szándékos vakság” vagy bármilyen más viselkedésforma, amely megkerüli vagy elkerüli a törvénynek megfelelő magatartást.

Határozottan tiltunk minden közvetlen vagy közvetett ajánlatot, fizetséget, utalást és pénzbeli ajándékot, de szintúgy az egyéb előnyökről vagy egyéb értékekről való gondoskodást, melyet az állami vagy köztisztviselők vagy bármely egyéb személy felé intézett korrupt szándék vezérel „elvárt cselekvésért cserébe” vagy „quid pro quo” alapon.

Az ügymenetenkönnyítő juttatások kifejezetten tiltottak, még akkor is, ha azokat a helyi jogszabályok lehetővé teszik. Sem az IMC Tagok, sem üzlettársaik nem vehetnek részt efféle ügyletekben.

IMC Kutatási és Fejlesztési Központ



C Kiválóságra ösztönözve– Kiváló személyzetmenedzsment

Mint multinacionális vállalat, arra buzdítjuk az IMC Tagokat, hogy mozdítsák előre a helyi munkahelyi sokszínűséget, egyenlő esélyeket, szigorúan együttműködve a helyi munkaügyi törvényekkel. Hiszünk csapataink motiválásában, hogy a rájuk bízott feladatokban a legjobbak legyenek, és hogy kövessék egyéni, személyes karrierüket.

Célunk alkalmazottainknak többet biztosítani, mint a jogilag megszabott minimum, ezáltal motiválva őket, hogy a munkájukra koncentráljanak. Az Emberi Erőforrások és a Biztonsági osztály folyamatosan együtt dolgozik, hogy egy „veszélytelen” és egy „zaklatásmentes” munkakörnyezetet teremtsen.

Az IMC támogatja a kollegiális, tiszteleten alapuló, professzionális kapcsolatok kialakulását az alkalmazottai között. Az IMC eltökélten küzd a kivételezés, zaklatás, bántalmazás és szexuális zaklatás ellen. Az efféle eseteket zero tolerancia elve szerint kezeljük. A kivizsgálás után fegyelmező és ugyanakkor jogi eljárásokat is vonhat maga után.

Egyikeként a fémfeldolgozó ipar globális legjobbainak, az IMC Csapat a legmagasabb követelményeket veszi figyelembe és menedzsment rendszereket és programokat tart fenn az egészség, biztonság és környezetvédelem érdekében. Az IMC Tagok megszerezték elismervényüket a tekintélyes Szabványügyi Intézettől, miszerint telje mértékben megfelelnek a minőségi követelményeknek: AS 9100 Rev C, ISO 9001:2008, ISO 14001:2004 and OHSAS 18001:2007.

D Kapcsolatok az Üzlettársakkal

1 Események az Üzlettársakkal

Stratégiai marketing gyakorlatként technikai műhelyeket és/vagy marketing bemutatókat szervezünk a személyzetünknek és/vagy Üzlettársainknak („Események”). A meghívóknak követniük kell az IMC irányvonalakat és kialakított gyakorlatot. Minden meghívónak átláthatónak kell lennie és a meghívottnak címezve.

Események azon helyszínei, tartalmi, résztvevői és céljai, amelyek átlépik az iparágban alkalmazott általános gyakorlatokat, vagy amik nem az IMC termékeihez és üzletéhez kötődnek igénylik a vezetőség külön jóváhagyását.

2 Ajándékok és ajándéktárgyak

Az IMC Tagok és alkalmazottak nem ajánlhatnak fel vagy fogadhatnak el ajándékot, fizetséget, szívességet, szórakozást vagy egyéb figyelmességet („Figyelmesség”), akár természetben vagy más módon, hacsak azon nem névleges értékűek és az esemény körülményeit figyelembe véve nem indokolt. Semmilyen Figyelmesség nem történhet azzal a szándékkal, hogy a fogadó félt kényszerítse vagy másként befolyásolja bizonyos cselekmények megtételére vagy attól való tartózkodásra valamiért cserébe. A Figyelmesség nem lehet extravagáns és nem okozhat kellemetlenséget az adakozó és/vagy a fogadó fél és/vagy bármely IMC Tag számára, függetlenül attól, hogy az átadása nyilvánosan történik-e.

E Egységes világszintű megfelelés

1 Kereskedelmi ellenőrzés

Mint egy multinacionális cégnek, ami világszinten folytat üzletet, az IMC Tagoknak el kell ismerniük, tanulmányozniuk és felelősségteljesen betartaniuk a releváns törvényeket és szabályozásokat úgy tartalmában, mint szellemében.

Menedzsmentünktől nem várhatjuk el, hogy lexikális tudással rendelkezzenek minden jogi helyzetről, de számítunk megfelelő gondosságukra, illetve hogy segítséget kérnek Ügyfélszolgálatunktól szükség vagy kétértelműség esetén. Egyes esetekben utánajárás és konzultáció szükséges a releváns kereskedelmi ellenőrzés céljából. Különböző szabályozások lehetnek az IMC Tagok üzleti helyszínein, az Egyesült Államokban és/vagy egy fontos üzleti partner működési területén.

Mindegyik IMC Tagnak gondosan követnie kell az előírt folyamatokat az értékelések, ellenőrzések, engedélyek, licencek, jóváhagyások és/vagy felhatalmazások terén, beleértve korlátozás nélkül az import-exporthoz fűződő megkötéseket, vámügyi-, vagy adóügyi szabályozásokat és bármilyen hasonló kereskedelmi ellenőrző intézkedést.



2 Külpolitikai szankciók

Az IMC Tagoknak figyelniük kell a helyi törvényeket, ENSZ állásfoglalásokat és az Egyesült Államok kereskedelmi szankcióit, ahogy alkalmazzák, frissítik, vagy visszavonják őket, legyenek ezek online, vagy nyomtatásban közzétéve.

Az Egyesült Államok jelenlegi programja a szankciókat illetően alább olvasható online: <http://apps.export.gov/csl-search#/csl-search>

Az IMC Tagok bátran fordulhatnak az IMC Ügyfélszolgálathoz amennyiben kétségeik merülnének fel a szankciókat illetően.

A jelenleg jóváhagyott program alapján, az IMC Tagok teljesen mértékben tartózkodnak az alább felsorolt országok égisze alatt működő entitásokkal történő üzletkötéstől: Kuba, Irán, Észak-Korea és Szíria, a helyi törvényekben foglalt korlátozások mellett.

Mindemellett az IMC tagok elvégzik a szükséges átvilágításokat és kutatásokat mielőtt külső felekkel létnék kapcsolatba, hogy meggyőződjenek, nincs ellenük érvényben megszorítás/nincsenek kapcsolatban olyanokkal, akik ellen van.

A vezetőség folyamatosan követi a fellelhető publikációkat, hogy napirenden legyen és hozzájáruljon a Anti-terrorizmus, bojkott, vagyonlefoglalás, tranzakciókat érintő megszorítások, vagy egyéb a kereskedelmet korlátozó szankciók tudatosításához.

IMC Hanjin raktárpépülete Szöulban





GAZOLÓ DOKUMENTUMOK

Berkshire Hathaway:
„Kereskedelmi etikai kódex”

IMC Központ



IMCCOMPASS



BERKSHIRE HATHAWAY INC. ÜZLETI MAGATARTÁS ÉS ETIKA

A. Hatáskör.

Jelen Kereskedelmi etikai kódex szintűgy érvényesek a Berkshire Hathaway igazgatóira, tisztviselőire és alkalmazottaira és a Berkshire Hathaway leányvállalatainak igazgatóira, tisztviselőire és alkalmazottaira. A fent említett igazgatókra, vezetőkre és alkalmazottakra kollektíven „Érintett Felek”-ként hivatkozunk. A Berkshire Hathaway és a leányvállalatai esetében a „Vállalat” kollektív megnevezést használjuk.

B. Cél.

A Vállalat büszke az értékekre, amik mentén folytatja tevékenységét. A legmagasabb szintű üzleti etikát és személyes integritást tartotta fenn és fogja a jövőben minden kapcsolatában és ügyletében. Az üzleti magatartásra és etikára vonatkozó szabályok arra szolgálnak, hogy (1) kihangsúlyozzák a vállalat elköteleződését az etika és a törvénytisztelet iránt; (2) példát mutasson az alapvető etikai és jogi viselkedés terén; (3) lehetőséget biztosítson az ismert, vagy feltételezett etikai és jogi kihágások jelentésére; (4) illetve segítsen megelőzni és észlelni a visszaéléseket.

Az etikai kérdések változékonyságát és komplexitását figyelembe véve a Vállalat üzleteinek folyamán, ez a Kereskedelmi etikai kódex kizárólag támpontként szolgál.

Etikailag kétértelmű szituációk esetén, az Érintett feleknek az alábbiakat kell észben tartaniuk

A Vállalat elköteleződését a legmagasabb etikai színvonal iránt és kérjenek útmutatást a menedzsmenttől, felettesektől vagy más alkalmas személytől, ezzel biztosítva, hogy a megtett lépések eleget tesznek a Vállalat elkötelezettségének. Kétségek között emlékezzünk Warren Buffet útmutatására:

„...Azt akarom, hogy az alkalmazottak kérdezzék meg maguktól, hogy hogy képesek-e látni a kérdéses döntésüket másnap a helyi újság, – melyet házastársaik, gyermekeik és barátai olvasnak – amit egy jól informált és kritikus újságíró mutat be.”

C. Etikai színvonal.

1. Összeférhetetlenség.

Összeférhetetlenség lép fel, amikor egy személy személyes érdeke konfliktusba kerül a Vállalat érdekeivel. Efféle konfliktus felléphet, amikor az Érintett Felek olyan lépéseket tesznek, vagy olyan érdekeik vannak, amik megnehezítik vállalati munkájuk objektív és hatékony elvégzését. Összeférhetetlenség akkor is felléphet, amikor az érintett felek, vagy

családtagjaik tisztességtelen személyes előnyökhöz jutnak a Vállalatnál betöltött pozíciójuknak köszönhetően. Az Érintett Feleknek és családtagjaiknak nyújtott kölcsönök vagy kötelezettségekre kibocsátott garanciák összeférhetetlenséghez vezethetnek. Szinte mindig érdekellentétet szül, ha az Érintett Felek egyidejűleg versenytársakkal, ügyfelekkel vagy beszállítókkal dolgoznak együtt.

Az összeférhetetlenség nem mindig nyilvánvaló, úgyhogy amennyiben kérdésed van, kérj szakvéleményt a felettesedtől vagy menedzseredtől, ha pedig a helyzet úgy kívánja a Vállalat pénzügyi vagy jogi igazgatójától. Amennyiben az Érintett Fél tudtára jut egy konfliktus vagy lehetséges konfliktus felettese, menedzsere vagy más jogosult személy tudtára kell adnia, vagy követnie kell jelen Kódex E részében foglaltakat.

A vállalat igazgatói és vezetői [valamint a Berkshire Hathaway leányvállalatainak vezérigazgatói és a pénzügyi igazgatói] fel kell tárjanak minden olyan ügyletet vagy kapcsolatot, ami potenciálisan efféle konfliktushoz vezethet, a Vállalati Könyvvizsgáló bizottság elnökének. Amíg nem szerzi meg a Vállalati Bizottság jóváhagyását, semmilyen lépés nem tehető a fent említett ügyekben.

2. Vállalati lehetőségek.

Az Érintett Feleknek tilos olyan lehetőségek személyes használata, amiket vállalati tulajdon, információ vagy pozíció segítségével szereztek meg a Vállalat igazgatótanácsának beleegyezése nélkül. Az Érintett Felek nem használhatnak fel vállalati tulajdont, információt vagy pozíciót tisztességtelen személyes haszonszerzésre, valamint egyik alkalmazott sem vetélkedhet a Vállalattal közvetlen vagy közvetett módon. Az Érintett Feleknek kötelességük a cég törvényes érdekeit előmozdítani, amennyiben lehetséges.

3. Tisztességes üzletek.

Az Érintett Felek minden körülmény között tisztességesen és etikusan kell eljárni minden személy tekintetében. Gondosan, jóindulattal és etikusan viseltessenek a vetélytársakkal, beszállítókkal, vásárlókkal és kollégákkal szemben, csakis tisztességes és nyílt ügyleteket bonyolítanak. Tilos a tulajdonost illető információ eltulajdonítása, kereskedelmi titkok birtoklása, ami a tulajdonos tudta nélkül szivárgott ki, volt és jelen alkalmazottak ez irányba történő befolyásolása. Az Érintett Felek nem szerezhettek tisztességtelen előnyt manipuláció, elhallgatás, bizalmas információval való visszaélés, tények elferdítése, vagy más helytelen cselekedetek révén.

A vállalati reprezentációs vendéglések és ajándékok célja, hogy megalapozzanak egy jóindulatú és erős munkakapcsolatot, nem pedig egy tisztességtelen előny megszerzése a vásárlókkal szemben. Semmilyen ajándék vagy reprezentációs vendéglés nem ajánlható fel, vagy fogadható el az Érintett felek vagy azok családtagjai által, kivéve, ha (1) az megfelel a szokásos üzleti gyakorlatnak, (2) nem túlzott értékű, (3) nem értelmezhető megvesztegetésként vagy kenőpénzként és (4) nem sért jogszabályokat vagy előírásokat. Pénzbeli ajándék felajánlása vagy elfogadása minden Érintett Fél számára tilos. Az Érintett Felek minden olyan ajándék, vagy felajánlás esetében, mit helytelennek gondolnak konzultáljanak felettesükkel, menedzserükkel vagy a megfelelő személyzettel.

4. Belső kereskedelem.

Azok az Érintett Felek, akik bizalmas információ birtokában vannak, ezeket nem fedhetik fel és nem használhatják értékpapírokkal történő kereskedelem („belső kereskedelem”), vagy bármilyen más oknál fogva, hacsak nem a Vállalat ügyeinek érdekében. A Vállalatról szóló publikus információk kivételével minden egyéb bizalmasként kezelendő. Berkshire Hathaway értékpapírokkal történő kereskedelem illegális, míg az Érintett Felek lényeges, nem nyilvános információ birtokában vannak és nem közölhetnek vagy „súghatnak” efféle információt másoknak. Mivel minden Érintett Fél számára tiltott a belső kereskedelem, Berkshire egy specifikus „Belső Kereskedelmi Szabályokat és Eljárásokat” alkalmaz a Vállalat igazgatóira, vezetőire és kulcsfontosságú alkalmazottaira („Igazgatók és Érintett Alkalmazottak”). Ez a dokumentum megtalálható a Berkshire weboldalán, és időközönként elküldik az Igazgatóknak és az Érintett alkalmazottaknak megfelelőségi tanúsítvánnyal kapcsolatban.

5. Titoktartás.

Az Érintett Feleket kötelezi a titoktartás a birtokukban levő bizalmas információt illetően, hacsak nem kaptak felhatalmazást a Vállalat megfelelő jogi tisztviselőjétől, vagy nem kötelezi őket a törvény vagy egyéb szabályozás. Bizalmas információnak számít minden olyan nem publikus információ ami hasznára lehet a versenytársaknak, ártalmas a Vállalatnak, vagy vásárlóinak, ha felfednék. Magába foglalja továbbá azokat az információkat, amiket a beszállítók vagy a vásárlók bíztak a Vállalatra. A titoktartás a munkakapcsolat megszűnése után is kötelezi az alkalmazottat.

6. A vállalati vagyon rendeltetésszerű használata és védelme.

Az Érintett Feleknek biztosítaniuk kell a vállalati vagyon védelmét és azok hatékony alkalmazását. A lopás, a gondatlanság és a pazarlás közvetlen rontja a Vállalat nyereségességét. Miden feltételezett csalást vagy lopást azonnal jelenteni kell kivizsgálás céljából. A Vállalat felszerelése nem használható nem Vállalati célzattal, de esetleges személyes használat megengedett.

Az Érintett Felek kötelezettsége a vállalati vagyon védelmét illetőleg kiterjed annak védett információira is. Védett információnak minősül a szellemi tulajdon, mint például kereskedelmi titkok, szabadalmak, védjegyek és szerzői jogok, valamint üzleti, marketing és szolgáltatási tervek, műszaki és gyártási ötletek, dizájnok, adatbázisok, feljegyzések, fizetéseket tartalmazó információk és kiadatlan pénzügyi adatok és jelentések. Ezek engedély nélküli használata és átadása megsértik a Vállalat szabályzatát. Továbbá törvénytelennek minősül és civil, vagy büntetőjogi eljárásokat von maga után.

7. Törvényeknek, szabályoknak és előírásoknak való megfelelés.

A törvénytisztelet úgy tartalmában, mint szellemében alapja a Vállalati etikának. A Vállalat üzleti ügyeinek lebonyolításakor, az Érintett Felek kötelesek eleget tenni a kormányzati jogszabályoknak, szabályoknak és előírásoknak a kormányzás összes szintjén úgy az Egyesült Államokban, mint azon kívüli joghatóságokban, ahol a Vállalat üzleti ügyeket bonyolít le. Bár nem minden egyes Érintett Féltől várható el, hogy tisztában legyen ezen jogszabályokkal, fontos

hogy megfelelő mértékben ismerjék a vonatkozó helyi, állami és nemzeti jogszabályokat annak érdekében, hogy meg tudják állapítani, hogy mikor kérjenek segítséget a feletteseiktől, a menedzsereiktől vagy további megfelelő személyzettől.

A „Tiltott Üzleti Gyakorlati Politika” című dokumentum előrebocsátja a Vállalat törvénynek való megfelelését, specifikusan kitérve a tiltott ajánlatokra vagy fizetségekre, ajándékokra és reprezentációs vendéglésekre, bizonyos országokkal és személyekkel történő ügyletekre, a könyvelés ellenőrzésére és a pontos nyilvántartások témaköreire. Jelen dokumentumhoz hozzáféréssel rendelkeznek a rangidős menedzserek, valamint elérhető valamennyi alkalmazott számára is.

8. Időszerű és őszinte közzététel.

Minden jelentésben és dokumentumban, amit az Értékpapír és Tőzsdebizottság, vagy a Vállalat egyéb bizottsága elé terjesztenek, vagy a Vállalat nyilvános kommunikációját képezik, az Érintett Felek, kik ezeknek előkészítésében részt vettek (beleértve azokat, kik a pénzügyi vagy más jelentéseket és információkat kezelik az efféle jelentéseken és dokumentumokon), teljes, igazságos, pontos, aktuális és érthető közléssel kötelesek megtenni ezt. Ahol lehetséges, ott az Érintett felek alapos és pontos pénzügyi és könyvelési adatokkal kell kiegészítsék ezeket a közléseket. Szándékosan nem titkolhatnak el vagy hamisíthatnak meg információkat, ferdíthetnek el, vagy hagyhatnak ki lényeges tényeket, amik szükségesek a teljeskörű megértéshez a Vállalat független nyilvános könyvvizsgálók vagy befektetők számára.

9. Számottevő könyvelési hiányosságok.

A Vezérigazgató és minden rangidős pénzügyi vezetőnek a Könyvvizsgáló Bizottság tudtára kell hozzon

A Könyvvizsgáló Bizottság minden birtokában levő információt, (a) minden olyan dizájnbeli, vagy működési hiányosságról a pénzügyi jelentésekkel foglalkozó belső rendszerben ami negatívan hathat a Vállalat teljesítményére a pénzügyi adatok feljegyzése, feldolgozása összegzése és jelentése terén, vagy (b) bármilyen csalást, legyen az anyagi természetű vagy sem, ami a Vállalat pénzügyi jelentésével, közlésével, belső pénzügyi ellenőrzésével foglalkozó kulcsfontosságú egyénekhez köthetőek.

D. Jogfeladások.

Ennek a Kódexnek a jogfeladása a vezetők és az igazgatók számára csakis a

A Vállalat igazgatótanácsa, vagy a Könyvvizsgálói bizottsága haladéktalanul közlésre kerül a jogszabályoknak vagy az értéktőzsdére vonatkozó előírásoknak megfelelően.

E. Etikai normák megsértése.

1. Ismert vagy feltételezett szabálysértések jelentése.

A Vállalat igazgatói, vezérigazgatója, rangidős pénzügyi és jogi tisztviselői kötelesek azonnal jelenteni a Kereskedelmi etikai kódex valamennyi ismert vagy feltételezett áthágását a Könyvvizsgáló Bizottság elnökének

Vállalati Könyvvizsgáló Bizottság. Az Érintett Felek beszéljenek a feletteseikkel, menedzsereikkel vagy más alkalmas személlyel az ismert vagy feltételezett törvénytelen vagy etikátlan viselkedésről. Az Érintett Felek mindemellett úgy is jelenthetnek bármilyen megkérdőjelezhető viselkedést, mint ahogy egy panaszt a könyvelésre, belső számviteli ellenőrzése vagy könyvvizsgálati kérdésekben kapcsolatba lépve (igény esetén névtelenül) egy, a NAVEX Global nevet viselő harmadik féllel (ingyenes hívószáma 800-261-8651 vagy a <http://brk-hotline.com> weboldal). Hasonló lehetőségek is elérhetőek névtelen bejelentés céljából azon Vállalati alkalmazottak számára, akik nem az Egyesült Államokban dolgoznak. Semmilyen megtorló intézkedés nem alkalmazható azok ellen kik jóhiszeműen bejelentést tettek, a Vállalat Könyvvizsgáló Bizottsága szigorúan érvényre juttatja ezt a tilalmat.

2. Szabálysértésekért való elszámoltathatóság.

Ha a Vállalat Könyvvizsgáló Bizottsága vagy kirendeltje megállapítja, hogy a Kódexet megszegték, akár közvetlenül egy kihágás jelentésének elmulasztásával, vagy kihágáshoz köthető információ visszatartásával, a sértő Érintett Felek büntetve lesznek a kihágásukért akár a tisztességükből való eltávolítással vagy elbocsátással. Az efféle büntetésekkel együtt járhatnak írásos értesítéssel, melyben a kihágás meghatározásra kerül, az egyén megrovásban részesülhet a Könyvvizsgáló Bizottság részéről, lefokozhatják, áthelyezhetik az egyént, illetve felfüggeszthetik fizetéssel és/vagy végkielégítéssel, vagy anélkül. A Szabályzat megszegése egyúttal törvényszegésnek is minősülhet, büntetőjogi eljárásokat vonva maga után és polgári kötelezettségeket a kihágást elkövető Érintett Fél és a Vállalat rovására. Minden Érintett Féltől elvárando, hogy együttműködjön a kötelességmulasztást vizsgáló belső nyomozással.

F. Megfelelőségi eljárások.

Mind együtt kell dolgoznunk hogy gyorsan és következetesen megállíthassuk a szabályszegést. Bizonyos esetekben azonban nehéz észrevenni, hogy szabálysértés történt.

Mivel nem tudunk minden problémát előrelátni, fontos, hogy legyen egy megközelítésünk az új problémákkal és kérdésekkel szemben. Ezeket a lépéseket kell észben tartani:

- Győződj meg róla, hogy valamennyi tény birtokában vagy. A megfelelő megoldás feltárása érdekében a lehető legtöbb információval rendelkezünk kell.
- Kérdezd meg magadtól: Pontosán mire kértek meg engem? Etikátlannak vagy helytelennek tűnik? Használd ítélőkészséged és józan eszed. Ha valami etikátlannak, vagy tisztességtelennek tűnik, nagy valószínűséggel az is.
- Tisztázd le felelősséged és szereped. A legtöbb helyzetre megosztott felelősség jellemző. Tájékozottak a kollégáid? Segíthet, ha beszélünk másokkal és kitárgyaljuk a problémát.
- Oszd meg a problémádat a feletteseddel. Ezek az alapvető irányelvek az összes helyzetre. Számos esetben a felettesed tájékozottabb a szóban forgó kérdést illetően, és méltányolni fogja, hogy részese lehet a döntéshozatali folyamatnak.
- Kérj segítséget Vállalati forrásoktól. Azon a ritka esetekben, amikor helytelen vagy kellemetlen a probléma felettséggel történő megosztása, vagy úgy hiszed, hogy helytelen választ kaptál tőle, beszélj meg a helyi irodavezetővel, vagy az emberi erőforrás menedzserrel.
- Etikai kihágásokat magabiztosan jelenthetsz a megtorlástól való félelem nélkül. Amennyiben úgy érzed, hogy a személyazonosságodat titokban kell tartani, anonimitásod a legvégsőig védelmezve lesz, következetesen a vállalat törvényes kötelezettségeivel. A Vállalat minden körülmények között megtiltja a megtorlás minden formáját azokkal szemben akik jóindulattal etikai kihágást jelentettek.
- Először kérdezz, aztán cselekedj. Ha bizonytalan vagy a teendődben bármilyen helyzetben, kérdezz mielőtt cselekszel.



